

# Atlas Copco Fahrbare Baukompressoren

**XA(T,H)S 37-97**

1,9 – 5,3 m<sup>3</sup>/min. (32 – 89 l/s)

## Serie 7,

Innovation in Technik und Design



*Atlas Copco*

# Serie 7 Konzipiert, entwickelt und gebaut zur Steigerung Ihrer Produktivität

Die Sieben neuen Kompressoren XAHS 37, XAS 47, XAS 57, XAS 67, XATS 67, XAS 77 und XAS 97 stehen für eine völlig neue zukunftsorientierte Baureihe öleingespritzter Schraubenkompressoren. Neue modifizierte und im Wirkungsgrad verbesserte Schraubenelemente mit dem patentierten SAP-Profil bilden die Basis für noch mehr Leistung und Wirtschaftlichkeit. Zum Antrieb der Sieben steht ebenfalls eine neue Generation ölgekühlter 2- und 3-zylindriger Deutz-Dieselmotoren aus der Serie 2011 zur Verfügung. Im Zusammenwirken versorgen diese Kraftpakete eine Vielzahl pneumatischer Werkzeuge, Pumpen und Bodendurchschlagsraketen bis hin zu kleineren Sandstrahlausrüstungen zuverlässig mit Druckluft. Weitere und zusätzliche Anwendungs- und Einsatzbereiche werden zukünftig erschlossen durch zwei Hochdruckvarianten in der 2- und 3 m<sup>3</sup>-Klasse (XAHS 37 / XATS 67). Optional eingebaute 6,5 kVA bzw. 12,5 kVA-Generatoren bieten zudem in der Kombination Druckluft und Strom. Mit dieser zusätzlich verfügbaren elektrischen Energie lassen sich u.a. Schweißausrüstungen, Heizanlagen, Elektrowerkzeuge, Baustellenbeleuchtung und vieles mehr problemlos betreiben. Eine breite Palette weiterer Optionen entnehmen Sie bitte der separaten Auflistung in diesem Prospekt.

## Druckluft, völlig neu und anders erleben

Charaktereigenschaften eines Kompressors, die wir als Hersteller richtig und wichtig finden, klingen einfach und logisch. Für jeden Kunden spielt aber effektivere Produktivität eine besondere Rolle; denn sie bringt bares Geld. Eine weltweite Marktanalyse brachte es an den Tag; Kunden erwarten von heutigen Baukompressoren folgende wichtige Eigenschaften: Zuverlässigkeit, lange Lebensdauer, gleichbleibende Leistungseigenschaften, günstige Anschaffungskosten, lange Wartungsintervalle, geringe Unterhaltungskosten und vielseitige Einsatzmöglichkeiten.

## Schön, dass bei den neuen Sieben all Ihre Wünsche in Erfüllung gehen.

Zusätzlich bietet die weit öffnende Haube und die einfach abnehmbaren Seitenteile optimale Zugänglichkeit zu allen wichtigen Bauteilen und die vollverzinkte Karosserie mit Pulverbeschichtung unterstützt durch eine KTL-Epoxidharzlackierung garantiert besten Langzeitschutz.

Atlas Copco's Sieben setzen neue Maßstäbe im Kompressorenbau.

## Qualitätsmanagement ISO 9001

Zertifiziert nach dem Management-System ISO 9001 garantiert der strenge Fertigungsstandard von Atlas Copco höchste Produktqualität. Damit wird die einwandfreie Funktion dieser Baukompressoren auch unter härtesten Einsatzbedingungen sichergestellt.

## Atlas Copco – weltweit führender Hersteller von Baukompressoren

Jeder dritte, weltweit produzierte und verkaufte Baukompressor wird von Atlas Copco geliefert. In der größten Kompressorenfabrik der Welt konzipiert, getestet und gebaut, sowie ständige Forschung und Entwicklung stehen als Garant für die stets beste Lösung für alle Anwendungsbereiche.



# Serie 7 Kompetenz im Detail

## 1 Hoher Wirkungsgrad

Das Schraubenelement – wichtigstes Bauteil eines jeden Kompressors – mit dem patentierten SAP-Profil, niedrigen Läuferdrehzahlen und wenig beweglichen Teilen, garantiert uneingeschränkte Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer

## 2 Armaturenbrett

Alle Bedienelemente sind auf einer Instrumententafel übersichtlich angeordnet, geschützt durch eine Kunststoffabdeckung. Die Überwachung ist problemlos, der Betrieb sicher und zuverlässig.

## 3 Hochleistungs - Luftansaugfilter

Eins zweistufiges Hochleistungsfilter gewährleistet, dass der Kompressor und Motor mit sauberer Ansaugluft versorgt werden. Eine Service – Anzeige informiert über eine notwendige Wartung oder Filterwechsel.

## 4 Niedrige Betriebskosten

Das automatisch arbeitende Regelsystem passt die Liefermenge des Kompressors durch kontinuierliche Lufteinlassdrosselung und stufenlose Regelung der Motordrehzahl dem jeweiligen Luftbedarf des Verbrauchers an und sorgt bei konstantem Druck immer für den wirtschaftlichsten Betrieb.



## 6 Zugänglichkeit

Einfach abnehmbare Front – und Seitenteile ermöglichen schnellen und leichten Zugang für alle notwendigen Wartungsmaßnahmen.

## 5 Grossvolumiger Kraftstofftank

Ein großvolumiger und transparenter Kunststofftank reicht für weit mehr als 1-schichtigen Nennlastbetrieb; dadurch werden Stillstandzeiten minimiert.

## 7 Ausführung ohne Fahrwerk

Für den stationären Einsatz oder eine feste Montage z.B. auf einen LKW, kann das Fahrwerk schnell und problemlos demontiert werden.

## 8 Haubenkonstruktion

Die durch zwei Gasdruckfedern unterstützte weit öffnende Haube gibt dem Blick frei auf die Konstruktion und den klaren Aufbau. Durch die optimale Zugänglichkeit dieser Konzeption können tägliche Kontrolle und alle Serviceintervalle in kürzester Zeit durchgeführt werden. Vollverzinkte Stahlbleche, pulverbeschichtet und mit einer Epoxidharz – Lackierung versehen, garantieren maximalen Langzeitschutz.

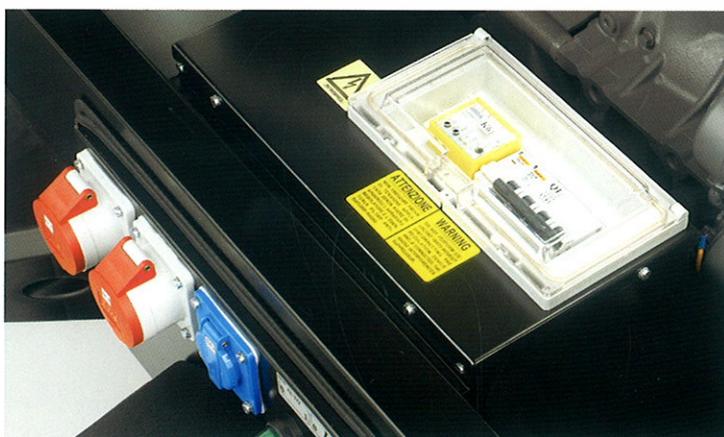
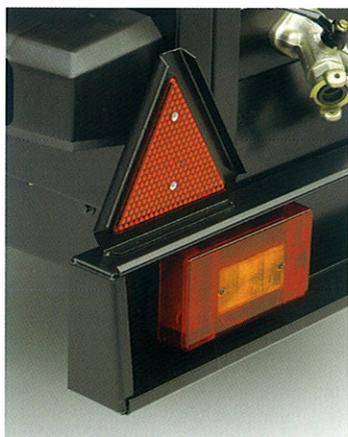
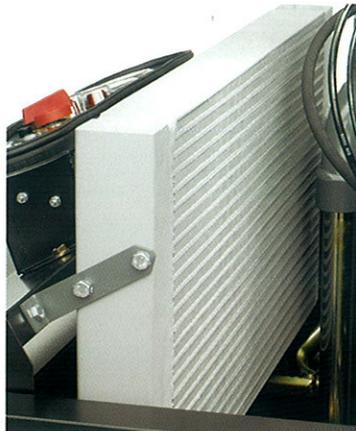
# Serie 7 Optionen, Optionen, Optionen... ...wählen Sie die Ausführung nach ihrem Bedarf

Die neuen Sieben können mit einer Vielzahl von Optionen ausgestattet werden; je nach Wunsch, Bedarf und Anwendung. Dazu gehören z.B.:

Eine kunststoffbeschichtete Schlauchrolle mit 20 m Leichtschlauch  $\frac{3}{4}$ " und direktem Anschluß

Für alle Druckvarianten eine Kombination Nachkühler / Wasserabscheider, auch mit Feinfilter gem. ZTV – SIB, installiert auf der Kaltluftseite des Kompressors mit hervorragendem Wirkungsgrad (ca.  $7^\circ\text{C}$  über Umgebungstemperatur).

Für alle Typen ein Werkzeugöl mit feiner Dosiereinrichtung für die Durchflussmenge. Über einen Meßstab kann der Ölstand kontrolliert werden.



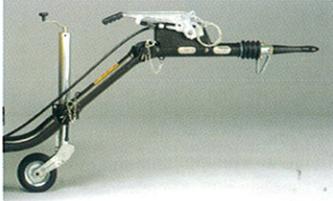
Für die Typen XAS 47 – XAS 67 – XAS 97 integrierbare Synchrongeneratoren mit Stromleistungen von 6,5 oder 12,5 kVA für zusätzliche elektrische Energie. Wird kein Strom abgenommen sorgt eine Generatorautomatik für kraftstoffsparenden Leerlaufbetrieb und gleichzeitiger Reduzierung von Schadstoffemissionen.

Beleuchtungseinrichtungen für den Anhängerbetrieb im öffentlichen Straßenverkehr gem. nationalen Vorschriften.

Ausführung auf Schlitten für den stationären Einsatz



Zugvorrichtung höhenverstellbar mit Bremse



Zugvorrichtung höhenverstellbar ohne Bremse



Starre Zugvorrichtung mit Bremse



Starre Zugvorrichtung ohne Bremse



## Optionen

	XAHS 37	XAS 47	XAS 47 G	XAS 57	XAS 67	XAS 67 G	XATS 67	XAS77	XAS 97	XAS 97 G
Sicherheitskette (nur ungebremste Ausf.)	•	•		•						
EG Beleuchtung	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ohne Beleuchtung	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Anschlußadapter 24 V	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Unterlegkeile	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
PKW- Kupplung lose	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Werkzeugbox	•	•		•	•		•	•	•	
Doppelte Werkzeugbox					•		•	•	•	
Werkzeugöler		•	•	•	•	•		•	•	•
Nachkühler / Wasserabscheider	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
PD-Filter gem. ZTV - SIB	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
QD- Aktivkohlefilter	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Luftaufheizung	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Heissluftbahn	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Generator 6,5 kVA 230/400 V			•			•				•
Generator 12 kVA 230/400 V						•				•
Schlauchrolle	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sicherheitspatrone Luftfilter	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Funkenfänger	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Überdrehzahl-Ventil	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Raffinerieausrüstung	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rückschlagventil	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kaltstarteinrichtung bis -20°C	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Diebstahlsicherung	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Abgas – Partikel - Filter	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Geschlossene Bodenwanne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kundenlackierung 1-farbig Rahmen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kundenlackierung 1-farbig Haube	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kundenlackierung 2-farbig Rahmen / Haube	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Zusätzliche Dokumentation	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

• = lieferbar

# Serie 7

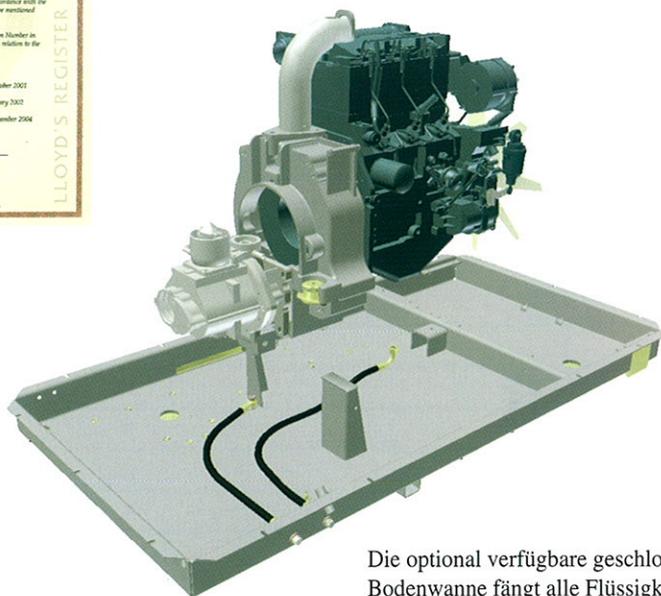
## Verpflichtung gegenüber der Umwelt

### Erfüllt gesetzliche Sicherheits- und Umweltschutzvorschriften.

Alle Sieben erfüllen die aktuellen europäischen und US-amerikanischen gesetzlichen Anforderungen bezüglich der Arbeitsumgebung und die Bestimmungen der Sicherheit, Abgasemissionen und Lärmschutz. Die Deutz 2011-Motoren erfüllen vollständig die Abgas-Emissions-Vorschriften nach COM II und EPA II. Atlas Copco hat sein Umweltschutzsystem in die Konstruktion und den Herstellungsprozess dieser Maschinen integriert und erfüllt die Anforderungen von ISO 14001. Alle Sieben halten die Lärmschutzbestimmung 2000/14/EC für Betrieb im Freien ein. Einige Geräte der Sieben halten auch schon die Grenzwerte für Betrieb im Freien ein, die erst für 2006 vorgesehen sind.



Dank ihrer geringen Geräuschkentwicklung sind die Kompressoren der Sieben sogar für den Betrieb in geräuschempfindlichen Umgebungen wie in der Nähe von Krankenhäusern, Schulen und Wohngebieten geeignet. Ein Nachteinsatz ist ebenfalls möglich.



Die optional verfügbare geschlossene Bodenwanne fängt alle Flüssigkeiten sofort auf, sobald Undichtigkeiten entstehen. Somit können keine unmittelbaren Bodenverunreinigungen entstehen.

## Technische Daten

### Kompressor

#### Kompressortyp

Normaler Betriebsdruck

Liefermenge (Volumenstrom)

Gem. ISO1217 Ausgabe 3, 1996, Anhang D.

Schallleistungspegel nach 2000/14 EC

Schalldruckpegel

nach ISO 2151 im Abstand von 7 m

Ölinhalt

### Diesel-Motor

Typ - Modellreihe

Zylinderzahl

Volllastdrehzahl

Leistung bei Volllast

Inhalt Kraftstofftank

### Generator

Leistung 1 ph

3 ph

Steckdosen CEE 1 ph

CEE 3 ph

Schuko 1 ph

Entsprechend ISO 8528/8 - DIN 6280/10

### Abmessungen + Gewichte

#### Zugvorrichtung:

Länge (A) ca.

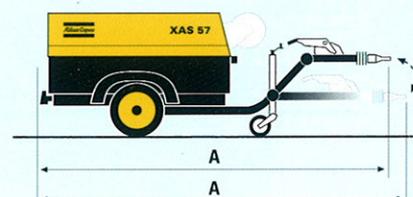
Breite (B) ca.

Höhe (C) ca.

Betriebsgewicht <sup>1)</sup> ca.

Trockengewicht <sup>1)</sup> ca.

<sup>1)</sup> je nach Ausführung 230/400V: +42kg



	XAHS 37	XAS 47	XAS 47 DdG Parallel	XAS 57	XAS 67	XAS 67 6,5/12 DdG Parallel	XATS 67	XAS77	XAS 97	XAS 97 DdG nicht Parallel
bar	12	7	7	7	7	7	10,3	7	7	7
l/s	32	43	33	50	62	58	58	72	89	89
m³/min	1,9	2,6	2,0	3,0	3,7	3,5	3,5	4,3	5,3	5,3
dB(A)	98	98	98	100	98	98	98	98	100	100
dB(A)	70	70	70	72	70	70	70	70	72	72
l	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8

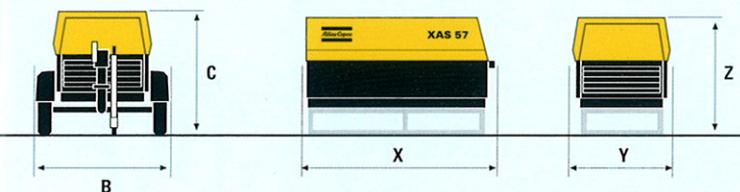
Deutz	F2M2011	F2M2011	F2M2011	F2M2011	F3M2011	F3M2011	F3M2011	F3M2011	F3M2011	F3M2011
	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3
l/min	2400	2400	2750	2750	2400	2750	2750	2300	2750	2750
kW	21,6	21,6	23,3	23,3	32,5	36	36	31,5	36	36
l	40	40	40	40	80	80	80	80	80	80

	XAS 47 DdG 50 Hz Parallel		XAS 67 DdG 50 Hz Parallel		XAS 97 DdG 50 Hz nicht Parallel	
	230/400V		230/400V		230/400V	
kW/kVA	4		4		5,5	
kW/kVA	5,2/6,5		5,2/6,5		9,6/12	
A	-		-		-	
A	1 x 16		1 x 16		2 x 16	
A	2 x 16		2 x 16		1 x 16	

	XAHS 37- XAS 47- XAS 57				XAS 67-XATS 67		XAS 77- XAS 97	
	Ohne Bremse		Mit Bremse		Mit Bremse		Mit Bremse	
	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar
mm	2980	3228/3585	3093	3431/3718	3129	3467/3754	3129	3467/3754
mm	1330	1330	1330	1330	1410	141	1410	1410
mm	1252	1252	1252	1252	1258	1258	1258	1258
kg	720	725	755	770	915	930	925	940
kg	685	690	720	735	850	865	860	875

#### Abmessungen + Gewichte

ohne Fahrwerk / auf Schlitten		XAS 47 - 57	XAS 67 - 77 - 97
Länge (X)	ca. mm	1884	2018
Breite (Y)	ca. mm	960	1040
Höhe (Z)	ca. mm	970/1227	970/1230
Betriebsgewicht	ca. kg	635/685	800/850
Trockengewicht	ca. kg	595/645	735/785





Gesellschaft m.b.H.  
5162 Obertrum a. See, Handelsstraße 14  
Tel. 0 62 19 / 80 65, Fax 0 62 19 / 80 65-9  
www.alzner.at office@alzner.at

## ...zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihrer Investition

Atlas Copco überwacht den Wartungsbedarf von allen Kompressorentypen sehr sorgfältig. Die notwendigen Serviceintervalle werden so angepasst, dass stets optimale Leistung und Funktion sichergestellt werden bei gleichzeitiger Minimierung der Betriebskosten.

Kontrolle und Wartung sind notwendige Bestandteile, um Funktionalität und Wirtschaftlichkeit zu erhalten. Mängel im Wartungsbereich können zu sehr teuren Ausfallzeiten führen bis hin zum kompletten Leistungsverlust. Vermeiden Sie daher unnötige Risiken und schützen Sie Ihre Investition durch regelmäßige Kontrolle und Wartung oder nehmen Sie eine der vielen Dienstleistungen von Atlas Copco in Anspruch. Je nach Anforderung und Einsatzbedingungen bietet der Atlas Copco Kundendienst auf die jeweiligen Kundenbedürfnisse abgestimmte Wartungs- und Leistungspakete an.



### Original – Atlas Copco Ersatzteile

Atlas Copco macht keine Kompromisse bei der Qualität der Ersatzteile, die nach denselben Sicherungsnormen hergestellt werden müssen, wie der Kompressor selbst. Nur Original – Atlas Copco Ersatzteile und Atlas Copco Schmierstoffe für Kompressor und Motor gewährleisten den täglichen einwandfreien Betrieb und sichern Ihre Produktivität ab.



### Atlas Copco Service – Verträge

Lehnen Sie sich zurück und übergeben Sie zu Ihrer Sicherheit alle notwendigen Wartungsmaßnahmen in fachkompetente Hände. Der Atlas Copco Kundendienst oder eine der vielen Vertragswerkstätten nehmen Ihnen alle diesbezüglichen Sorgen ab. Auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Service- Verträge mit vereinbarten Festpreisen erhöhen die verfügbare Einsatzbereitschaft und senken die allgemeinen Betriebskosten über die gesamte Lebensdauer.

### Engagement

Atlas Copco beschäftigt weltweit über 2000 geschulte Monteure und fachspezifische Kundendiensttechniker in mehr als 150 Ländern. Für die Behebung irgendwelcher technischer Mängel ist der Weg nicht weiter als bis zum nächsten Telefon.

Fortlaufende Investitionen in Forschung und Entwicklung, modernste Konstruktion und Fertigungsstätten, hochwertige Werkstoffe, umfassende Tests, strenge Qualitätskontrollen und unsere langjährige Erfahrung geben uns die Möglichkeit, die neuen Sieben mit einer 3-jährigen Werksgarantie auszustatten, die optional auf 5 Jahre erweitert werden kann.



Druckluft ohne vorherige Aufbereitung gemäß nationalen Vorschriften und Richtlinien niemals als Atemluft verwenden.

Besuchen Sie unsere Website: [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

